

YUKON RIVER MARATHON PADDLING ASSOCIATION

4061, 4^e Avenue, Whitehorse (Yukon) Y1A 1H1 Canada

Tél. : 867-333-5628 (33FLOAT) Téléc. : 1-888-959-3846

Courriel : info@yukonriverquest.com Site Web : www.yukonriverquest.com

Yukon River Quest – Règlements de 2018

Règlements officiels de la 20^e Yukon River Quest, course annuelle de kayaks et de canots

PRÉAMBULE

La Yukon River Quest a un riche patrimoine qui remonte aux centaines de la ruée vers l'or du Klondike de 1897-1899. Connue sous le nom de « Course sous le soleil de minuit », elle se déroule à un moment de l'année où le soleil ne se couche pas, ce qui permet aux coureurs de vivre l'expérience unique de pagayer 24 heures par jour. Les coureurs se déplacent dans les terres traditionnelles de cinq Premières Nations du Yukon qui ont utilisé le fleuve pendant des milliers d'années avant l'arrivée des chercheurs d'or qui ont changé le territoire à tout jamais. Toutefois, le fleuve n'a pratiquement pas changé depuis que les canots traditionnels autochtones et les bateaux à aubes l'ont traversé au cours des siècles passés. C'est un fleuve sauvage qui attire des gens de partout dans le monde.

La Yukon River Quest n'est pas une excursion d'aventure typique sur le fleuve. **C'est une course de canot-kayak en région sauvage.** Les équipes doivent prévoir de passer de nombreuses heures sans voir d'autres bateaux ou des personnes. Le fleuve Yukon a très peu de points d'accès routier et très peu de personnes habitent sur ses rives. Les équipes doivent être conscientes que, peu importe leurs compétences en pagayage, les choses peuvent mal tourner et, parfois, tournent effectivement mal : blessures aux épaules, poignets surutilisés, ampoules aux mains, épuisement, températures plus froides et hypothermie occasionnée par la pluie, hyperthermie liée à la chaleur ou simplement la fatigue. **Les équipes doivent avoir du matériel qui leur permet d'être autosuffisantes pendant quelques jours, au besoin.**

Les équipes doivent également être capables de se protéger immédiatement. Si vous êtes seul sur le fleuve avec aucun bateau en vue à une heure de distance des deux côtés et que vous vous retrouvez dans l'eau pour une raison quelconque, il vous reviendra à vous seul et à personne d'autre de vous sortir de la situation. Attendez-vous au pire. Si une épaule ou un poignet vous fait mal et que vous devez vous reposer, vous devrez vous garder au chaud. Cela signifie apporter un sac de couchage et une tente, mieux encore de la soupe chaude. Cela peut sembler représenter beaucoup de poids supplémentaire qui ne sera pas utilisé, mais cela peut faire toute la différence entre être en mesure de continuer la course ou vous retirer et devoir être secouru sur le fleuve. **Ne lésinez pas sur le matériel d'urgence à cause d'une confiance excessive.**

L'hypothermie est de loin la raison principale pour laquelle les équipes se retirent et doivent être secourues sur le fleuve. Vous aurez peut-être besoin de deux rechanges de vêtements s'il pleut continuellement. Mettez de vêtements chauds avant d'avoir froid, surtout une tuque et des gants chauds. Si vous commencez à frissonner et que vous n'êtes plus capable de pagayer, arrêtez, mettez-vous à l'écart du vent et de la pluie, mettez des vêtements secs, faufilez-vous dans votre sac de couchage et votre tente

et préparez-vous une boisson chaude. Si cela ne suffit pas pour vous réchauffer, remplissez une bouteille d'eau chaude et placez-la à l'intérieur de vos vêtements. Réchauffez votre torse en premier avant de penser aux mains et aux pieds froids. Un petit réchaud portatif ne pèse presque rien et peut sauver votre course, c'est pourquoi il apparaît dans la liste de matériel obligatoire. Plusieurs points de surveillance et points de contrôle officiels se trouvent le long du parcours pour vous aider (consultez le règlement 23 pour les emplacements et ce à quoi vous attendre). Vous y trouverez habituellement un feu et de l'eau chaude. Profitez-en si vous avez froid et vous n'êtes pas capable de fonctionner. Perdre quelques heures à vous réchauffer ne mène pas à une disqualification. Ne devenez pas une statistique de sauvetage sur le fleuve. *Nous voulons que vous terminiez la course!*

Déroulement général de la course

1. Départ de la course

Le départ officiel de l'édition 2018 de la Yukon River Quest est le mercredi 27 juin 2018 à midi, heure avancée du Pacifique. La ligne de départ officielle se trouve au belvédère du parc Rotary Peace à Whitehorse, au Yukon, à moins d'indication contraire de la Yukon River Marathon Paddling Association (ci-appelée YRMPA). Les pagayeurs courent jusqu'à leurs embarcations qui se trouvent sur la berge du fleuve. Les positions seront décrites dans les directives finales aux pagayeurs le 26 juin (y compris le fait que certaines équipes devront peut-être courir dans l'eau pour atteindre leurs bateaux) et toutes les équipes doivent entrer dans l'eau à partir de leurs positions désignées (consultez le règlement 16). La direction de la course peut apporter des changements à ces règlements avec l'approbation du conseil d'administration de la YRMPA.

2. Dates d'inscription, dates limites et listes d'attente – Frais et dépôt d'évacuation

Les inscriptions de l'édition 2018 de la Yukon River Quest commencent à 18 h [6 heures du soir], heure avancée du Pacifique, le 1^{er} novembre 2017. Le formulaire officiel d'inscription en ligne, les formulaires de renonciation et les biographies des membres de l'équipe représentent l'intention de l'équipe de participer à la course et, de plus, reconnaissent que tous les membres de l'équipe comprennent chacun des règlements énoncés dans ce document et acceptent de les respecter. *Les pagayeurs solos qui n'ont pas terminé la YRQ doivent faire la course en équipe tandem ou en équipe voyageur ou, encore, convaincre le comité technique de la YRQ qu'ils possèdent assez d'expérience de pagayage en région sauvage ou de courses de marathon. Les coureurs solos doivent être capables d'effectuer leur propre sauvetage. Ils doivent présenter un résumé d'expérience de pagayage satisfaisant avant l'inscription. La YRMPA se réserve le droit de rejeter une inscription. Les inscriptions doivent être faites en ligne et se terminent à 23 h 59 [23 heures 59 du soir], heure avancée du Pacifique, le 1^{er} juin 2018.* Les inscriptions reçues après le 15 mai 2018 peuvent ne pas apparaître sur le matériel de publicité d'avant-course.

Inscription des équipes – Le capitaine d'équipe doit remplir le formulaire d'inscription en ligne : choisir un nom d'équipe, indiquer une catégorie de bateaux et le nombre de pagayeurs, remplir les coordonnées, signer le formulaire de renonciation et payer les frais d'inscription. *Tous les participants doivent payer lors de l'inscription initiale. Les équipes ne seront pas inscrites ou n'apparaîtront pas dans les biographies d'équipe sur le site Web avant que l'inscription ne soit payée.* Le capitaine est ensuite responsable de s'assurer que les autres parties du formulaire sont remplies, y compris l'inscription du dispositif de repérage et que tous les membres de l'équipe remplissent leurs inscriptions en ligne et signent le formulaire de renonciation. Pour garantir la validité de l'inscription, tous les renseignements doivent être fournis dès que possible après l'inscription du capitaine de l'équipe. Les formulaires de

renonciation peuvent être téléchargés sous **Information pour les coureurs** dans l'onglet **Coureurs** du site Web.

Les équipes doivent utiliser leur dispositif de repérage et apparaître sur la page Web de suivi de la course avant le 15 mai 2018 ou dans les sept jours suivant l'inscription, selon la date la plus tardive. Les inscriptions incomplètes ne feront pas partie de la course.

La substitution des membres de l'équipe se fera sans frais supplémentaires. **VEUILLEZ NOTER** : un membre substitut de l'équipe qui est inscrit après le 1^{er} juin 2018 peut ne pas recevoir la taille appropriée de chandail et son nom peut ne pas apparaître sur le tableau officiel des scores, mais nous nous efforcerons de répondre à ses demandes. Tout **ajout de membres de l'équipe** doit être fait et payé d'ici 23 h 59 le 1^{er} juin 2018. **Les numéros des équipes seront attribués peu après le 1^{er} juin.** *Chaque personne doit signer tous les documents ou le matériel promotionnel requis par la YRMPA avant ou lors de la réunion obligatoire d'avant-course. Tout manquement entraînera une disqualification.*

Participation limitée/Liste d'attente

Le nombre maximal d'équipes admises au départ de la course de 2018 est de 125. Il y a également une limite pour les catégories suivantes : maximum de 15 canots voyageurs de six pagayeurs ou plus et un maximum de 40 places pour les coureurs solos (comprenant les équipes C1, K1 et PAP). En raison de la forte demande prévue pour les équipes solos au début de la période d'inscription, celles-ci seront préinscrites et devront payer des frais de dépôt de 50 \$. La sélection des équipes se fera une semaine après, sous forme de loterie (au besoin et toute équipe qui n'est pas inscrite sera ajoutée à la liste d'attente de la catégorie solo).

Quand la limite des équipes solos et voyageur est atteinte, une liste d'attente pour ces deux catégories sera commencée par la secrétaire-trésorière. Si la limite de 125 équipes est atteinte, une liste d'attente générale sera également commencée. ***Pour être admissibles à ces listes d'attente, les coureurs doivent aller en ligne et payer des frais non remboursables de 50 \$ d'ici le 15 mai 2018.***

De plus, si un participant solo se désiste, les organisateurs choisiront l'équipe inscrite en premier sur la liste d'attente de cette catégorie. La même procédure s'applique aux équipes voyageur sur la liste d'attente. De plus, si une équipe dans les catégories K2, C2 ou C4 se désiste et que la course a atteint la limite de la catégorie solo ou voyageur, la prochaine équipe K2, C2 ou C4 inscrite en premier sur la liste d'attente non solo ou non voyageur sera sélectionnée. **Toute place ouverte sera gardée pendant un maximum de sept (7) jours après l'avis, lors du paiement complet des frais d'inscription.** Les équipes sur la liste d'attente peuvent s'inscrire jusqu'au 1^{er} juin 2018.

Frais d'inscription – Les frais d'inscription de la Yukon River Quest ***doivent être payés en ligne par carte de crédit*** par le capitaine de l'équipe. Voici les coûts pour la course de 2018 (incluant les frais d'inscription en ligne) :

- **525 \$** canadiens par équipe de kayak ou canot solo ou PAP
- **950 \$** canadiens par équipe de canot ou kayak tandem
- **1 200 \$** canadiens par équipe de canot C4 (4 personnes par équipe)
- **300 \$** canadiens par personne par équipe de canot voyageur (6 personnes ou plus par équipe, minimum de 1 800 \$)

Dépôt d'évacuation/de repérage perçu lors de l'inscription finale – Un dépôt remboursable supplémentaire de 500 \$ par équipe solo et tandem et de 1 000 \$ par équipe voyageur *sera recueilli des capitaines d'équipes lors de l'inscription finale à Whitehorse*. Ce dépôt sera gardé dans l'éventualité où une équipe et son matériel doivent être évacués par bateau de sécurité. *Ce paiement doit être fait en espèces, par chèque ou par carte de crédit*. Le dépôt sera gardé par la secrétaire-trésorière de la course jusqu'à la fin de la course. **Si une équipe et son matériel ne sont pas évacués, le dépôt sera retourné au capitaine de l'équipe**. Le dépôt sera aussi gardé si une équipe ne retourne pas le dispositif de repérage qui leur a été attribué par les officiels de la course de la YRQ pour la localisation.

3. Définition des équipes et des catégories/divisions de participation

Chaque équipe doit être inscrite dans l'une des catégories de bateaux suivantes :

Une équipe de canot solo, de kayak solo ou de PAP (planche à pagaie) compte une seule personne qui voyagera sur le fleuve dans ou sur la même embarcation. La catégorie de kayak solo comprend des divisions hommes et femmes. La catégorie de canot solo et de PAP est une division ouverte.

Une équipe de canot ou de kayak tandem comprend deux membres qui voyageront ensemble sur le fleuve dans la même embarcation. Cette catégorie comprend des divisions hommes, femmes et mixtes.

Une équipe de canot C4 comprend quatre personnes qui voyageront ensemble sur le fleuve dans la même embarcation. Cette catégorie comprend une division **ouverte**. *Les C4 ne sont plus dans la catégorie voyageur*.

Une équipe de canot voyageur comprend six personnes ou plus qui voyageront ensemble sur le fleuve dans la même embarcation. Une équipe voyageur peut nommer une personne suppléante qui peut commencer la course si un autre membre de l'équipe inscrit ne peut participer à la course. Cette substitution doit être confirmée au plus tard cinq jours avant le début de la course. La catégorie voyageur comprend les divisions ouvertes (principalement des hommes), femmes et mixtes. Le tiers des membres d'une équipe mixte doit être des femmes ou le bateau sera inscrit dans la division ouverte.

Pour qu'une équipe soit admissible aux bourses, les personnes qui la composent et qui commencent la course dans un bateau doivent terminer la course dans le même bateau. Les équipes voyageurs ou C4 qui perdent un participant, peu importe la raison, ou les équipes tandems qui perdent un participant et qui continuent avec un autre participant peuvent recevoir un score non officiel et des épinglettes des finisseurs. Chaque équipe décrite ci-dessus doit être entièrement autosuffisante, à l'exception du point de contrôle de Carmacks. Consultez le règlement 11 pour connaître les spécifications de bateaux/divisions de catégories et le règlement 10 pour vous renseigner sur les bourses.

4. Limites d'âge

Les participants doivent être âgés d'au moins 15 ans. L'âge minimal pour une participation solo est de 19 ans et au moins la moitié des membres d'une équipe tandem ou voyageur doivent être âgés de 19 ans ou plus. Les personnes de moins de 18 ans doivent présenter un formulaire de renonciation signé par un parent ou un tuteur, en plus du formulaire de renonciation signé par cette personne.

5. Substitution de membres de l'équipe

Chaque membre de l'équipe peut être remplacé, après l'acceptation de l'inscription, jusqu'à la journée avant le début de la course. **Aucune équipe ne peut remplacer tous ses membres. Cela consiste en fait un retrait qui exige une nouvelle entrée et sera considérée comme tel**. La date finale pour les

substitutions de la course de 2018 est le mardi 26 juin 2018 lors de l'inscription finale. Les changements peuvent ne pas apparaître sur le site Web et le tableau des scores après le 26 juin 2018.

6. Annulations/retrait avant la course

Les équipes qui se retirent avant le 15 mai 2018 se feront rembourser 50 % de leurs frais d'inscription ***Un retrait après le 15 mai 2018 pour quelconque raison constitue une annulation des frais d'inscription.***

7. Trajet, points de contrôle et repos obligatoire

La Yukon River Quest couvre environ 715 km (444 milles) sur le fleuve Yukon à travers des régions sauvages éloignées du Nord entre Whitehorse et Dawson, au Yukon. Les équipes doivent avoir une carte du fleuve et être préparées à traverser ce genre de région. Des rencontres avec des ours et des orignaux sont possibles : il faut prendre les précautions nécessaires. Il y a six points de contrôle officiels de la course, y compris Dawson. ***Les temps sont enregistrés aux points de contrôle seulement.*** Consultez le règlement 23 pour les procédures à suivre aux points de contrôle.

PC1 – Point de contrôle de Policeman's Point – verbal

PC2 – Point de contrôle de l'extrémité inférieure du lac Laberge – verbal

PC3 – Point de contrôle de Carmacks – ***Repos obligatoire de 7 heures***

PC4 – Point de contrôle de Fort Selkirk – verbal

PC5 – Point de contrôle de Coffee Creek – ***Repos obligatoire de 3 heures***

LIGNE D'ARRIVÉE [PC6] - Dawson

(consultez le règlement 25 pour les procédures à suivre à la ligne d'arrivée)

Il y a aussi sept points de surveillance le long du parcours pour surveiller votre sécurité et votre progrès (consultez le règlement 23).

8. Officiels de la course (direction de la course et comité de juges de la course)

Les règlements guideront la direction et les juges de la course dans leurs décisions. La direction de la course est responsable de tous les aspects de la course, allant de la rencontre d'avant-course avec les compétiteurs à la présentation des prix. Un comité de juges de la course composé de 3 personnes comprend la direction de la course comme présidence, un expert en canot qui ne participe pas à la course et un expert en kayak qui ne participe pas à la course. En cas de conflit d'intérêts avec toute équipe impliquée dans une contestation, un juge-remplaçant sera sélectionné. Ce comité se rencontre pour régler des différends. La direction de la course peut imposer des pénalités de temps.

9. Inspections et réunions d'avant-course

IL EST OBLIGATOIRE pour chaque membre de l'équipe de participer à L'INSCRIPTION FINALE pour recevoir LES TROUSSES DES COUREURS AVEC LES DOSSARDS, LES AUTOCOLLANTS DE BATEAUX (consultez le règlement 17-l pour les directives de positionnement), FAIRE LES INSPECTIONS D'AVANT-COURSE DES BATEAUX et ASSISTER AUX RÉUNIONS DES PARTICIPANTS le mardi 26 juin 2018 à Whitehorse. TOUTES les personnes participant à la course doivent présenter de la documentation prouvant qu'elles ont **une assurance médicale adéquate en cas d'évacuation médicale**. Cela comprend les personnes locales qui doivent présenter leurs cartes d'assurance-maladie. Après l'inscription finale, la distribution des dossards, les inspections des bateaux et les photographies, il y a une réunion pour les équipes de soutien, suivie de réunions des participants. L'omission de participer entraînera une pénalité de deux heures qui sera appliquée à la discrétion de la direction de la course. **L'horaire des réunions sera affiché sur le site Web.**

10. Prix et bourses

Le but de la structure des prix de la YQR est de récompenser les meilleurs payeurs de chaque catégorie dans chaque division de façon équitable. Il y a des prix pour les grands gagnants dans chaque catégorie et les gagnants de division.

RÉPARTITION DES PRIX POUR 2018 : Bourse totale possible : 42 000 \$ (en dollars canadiens). *Les chiffres des bourses ci-dessus et la répartition des prix dans les tableaux ci-dessous sont basés sur une liste complète de 100 équipes ou plus. Si la YRQ ne compte pas 100 équipes ou plus, le conseil d'administration modifiera les bourses en conséquence et en pourcentage, selon le nombre final d'équipes inscrites.*

Canot tandem	Grand gagnant C2	Hommes C2	Femmes C2	Mixte C2	
1 ^{re} place	1 100 \$	1 100 \$	1 100 \$	1 100 \$	
2 ^e place	525 \$	525 \$	525 \$	525 \$	
3 ^e place	325 \$	325 \$	325 \$	325 \$	
Kayak tandem	Grand gagnant K2	Hommes K2	Femmes K2	Mixte K2	
1 ^{re} place	1 100 \$	1 100 \$	1 100 \$	1 100 \$	
2 ^e place	525 \$	525 \$	525 \$	525 \$	
3 ^e place	325 \$	325 \$	325 \$	325 \$	
Catégories solos	Grand gagnant	Hommes K1	Femmes K1	Ouvert C1	Ouvert PAP
1 ^{re} place	900 \$	900 \$	900 \$	900 \$	900 \$
2 ^e place	400 \$	400 \$	400 \$	400 \$	400 \$
3 ^e place	200 \$	200 \$	200 \$	200 \$	200 \$
Canot voyageur	Grand gagnant CV	Ouvert CV	Femmes CV	Mixte CV	Ouvert C4
1 ^{re} place	2 200 \$	2 200 \$	2 200 \$	2 200 \$	1 650 \$
2 ^e place	975 \$	975 \$	975 \$	975 \$	750 \$
3 ^e place	475 \$	475 \$	475 \$	475 \$	400 \$
Premier canot du Yukon*	Premier kayak du Yukon*	Première équipe autochtone**			
500 \$	500 \$	500 \$			

* Tous les membres de l'équipe doivent habiter au Yukon. ** Tous les membres de l'équipe doivent être autochtones.

ADMISSIBILITÉ AUX BOURSES – Pour être admissible aux bourses, une équipe doit terminer à Dawson dans les 55 heures [temps écoulé] suivant le départ ou d'ici 5 h [5 heures du matin] le samedi 30 juin 2018. Pour être admissible aux bourses, vous devez également battre une équipe dans votre catégorie qui a commencé la course.

PRIX SPÉCIAUX – L'équipe la plus rapide de la course de 2018 obtiendra une inscription gratuite à la course de 2019 (le capitaine doit garder la même équipe que celle de la course de 2018. Si une personne doit changer, la nouvelle personne doit payer sa portion des frais d'inscription de 2019). Les noms des participants de cette équipe seront également ajoutés au trophée permanent de la YQR. Il se peut qu'il y ait des commanditaires de prix pour **les trois premiers kayaks solos hommes et femmes, les PAP, les trois premiers canots solos ouverts, l'équipe de personnes âgées (55 ans et plus) la plus**

rapide, l'esprit du Yukon et le prix « poêle rouge » remis à l'avant-dernière équipe à terminer avant l'heure limite. D'autres prix peuvent être ajoutés par la YRMPA.

ÉPINGLETTES DES FINISSEURS – Chaque membre de l'équipe qui termine la course reçoit une épinglette des finisseurs officielle à la remise des prix.

11. Spécifications concernant les canots et les kayaks

Les spécifications ci-dessous autorisent les canots, les kayaks, les planches à pagaie (PAP), les canots C4 et les canots voyageurs capables de transporter le matériel de sécurité nécessaire pour cette course en région sauvage. *Les embarcations qui ne respectent pas les spécifications ci-dessous seront disqualifiées.* Les kayaks et canots solos ou tandems et les canots C4 doivent être équipés d'une jupette réglable ample avec des ancrages ou des fixations. Seule l'énergie musculaire humaine doit faire avancer ou diriger les embarcations. L'utilisation de dispositifs illégaux de direction ou de propulsion, y compris les voiles, entraînera une disqualification. Aucune embarcation ne peut être équipée de dames de nage, de tolets ou de balanciers. Les types et les mesures des bateaux doivent être indiqués sur votre inscription. Tous les bateaux seront mesurés avant la réunion d'avant-course et inspectés encore une fois le matin du départ. **Veillez ne pas apporter d'embarcation à cette course, à moins d'être ABSOLUMENT certain qu'elle répond aux spécifications de la YRQ ci-dessous. Consultez la section « Comment mesurer » à la page de la FAQ. Envoyez un courriel à info@yukonriverquest.com si vous avez des questions.**

Les mesures de toutes les embarcations énumérées ci-dessous doivent être indiquées sur le formulaire d'inscription. Elles seront mesurées à la réunion d'avant-course pour garantir qu'elles respectent leurs spécifications respectives.

a. SPÉCIFICATIONS POUR LES CANOTS TANDEMS

La catégorie de canot tandem (C2) autorise une gamme d'embarcations, allant des canots-camping et en région sauvage aux canots de catégorie standard plus longs, y compris certains modèles avec des lignes concaves. Les canots croiseurs de la USCA ne sont pas permis. Chaque canot doit commencer la course avec une jupette réglable ample approuvée. Les canots doivent être propulsés par une pagaie à pale simple seulement. Pas de gouvernails ou d'ailerons.

Longueur max. du canot tandem – 18 pieds, 6 pouces, de l'étrave à la poupe

Largeur min. du canot tandem (coque arquée) – 32 pouces, au point le plus large au milieu du canot à la ligne de flottaison de 4 pouces*

Largeur min. du canot tandem (coque concave) – 33,5 pouces, au point le plus large au milieu du canot à la ligne de flottaison de 4 pouces*

Hauteur min. du plat-bord central du canot tandem : 12 pouces

Hauteur min. à la proue du canot tandem : 16 pouces

Hauteur min. à la poupe du canot tandem : 16 pouces

* Les C2 dont les plats-bords sont concaves vers l'extérieur à n'importe quel point le long du bateau doivent avoir une largeur de 33,5 pouces à la ligne de flottaison de 4 pouces au point le plus large. Les autres C2 doivent avoir une largeur d'au moins 32 pouces à la ligne de flottaison de 4 pouces au point le plus large. Ce règlement autorise des canots « arqués » comme les modèles Clipper et Wenonah Jensen 18; des canots « standards » comme les modèles Clipper Whitewater II et Wenonah Minnesota II; et des canots « concaves » comme les modèles Wenonah SCR, le Savage River Susquehanna et le Blackhawk.

b. SPÉCIFICATIONS POUR LES CANOTS SOLOS

La catégorie de canot solo (C1) autorise une gamme d'embarcations, allant des canots-camping et en région sauvage de style Kruger (demi-pontés) aux canots de plaisance de haut niveau. Chaque canot doit commencer la course avec une jupette réglable ample approuvée. Les canots dans la catégorie solo **peuvent** avoir un gouvernail. Les canots solos doivent être propulsés par une pagaie à pale simple seulement.

Rapport longueur-largeur maximale à la ligne de flottaison de 4 pouces du canot solo : 9,7
Le canot doit monter à la ligne de flottaison de 6 pouces pendant environ deux mètres (6 pieds, 6 pouces) *en longueur cumulée sur l'ensemble de la coque.*

c. SPÉCIFICATIONS POUR LES KAYAKS

Cette course est pour les kayaks de loisirs ou de style expédition seulement, avec des habitacles fermés. *Les kayaks autovideurs insubmersibles ne sont pas permis.* Les kayaks doivent avoir assez de compartiments de rangement internes pour tout le matériel requis pour cette course. Les kayaks doivent avoir des compartiments de rangement étanches avant et arrière ou des chambres de flottaison. Les kayaks doivent être propulsés par des pagaies à pale double seulement.

La Yukon River Quest a adopté son propre rapport longueur-largeur pour déterminer la pertinence des kayaks pour cette course. Le rapport simple longueur-largeur est déterminé en divisant la longueur totale du kayak à la ligne de flottaison de 4 pouces (sans y inclure le gouvernail) par la largeur au milieu du kayak à la ligne de flottaison de 4 pouces. Ne vous fiez pas aux autres rapports publiés. De plus, il y a une largeur totale minimale. **Mesurez selon les directives dans la section « Comment mesurer » à la page de la FAQ.**

Kayak solo

Rapport longueur-largeur maximale à la ligne de flottaison de 4 pouces : 10,8
Largeur totale minimale au point le plus large : 20 pouces.

Kayak tandem

Rapport longueur-largeur maximale à la ligne de flottaison de 4 pouces : 10,2
Largeur totale minimale au point le plus large : 26 pouces

d. SPÉCIFICATIONS POUR LES PAP

Les planches à pagaie (PAP) sont devenues une catégorie officielle en 2017. Voici les spécifications, telles que décidées par le comité technique avec l'apport précieux des participants à l'expérience des PAP de 2016 :

- A. Longueur maximale de la planche : 4,27 m [14 pieds].
- B. Largeur minimale de la planche : 60,96 cm [24 pouces].
- C. Les ailerons et les dérives sont permis. Les ailes portantes ne sont pas permises.
- D. Une sangle de maintien à la taille à blocage rapide doit être portée en tout temps.
- E. La sangle à blocage rapide servira de câble de remorquage.
- F. Pagaie à pale simple seulement.
- G. Tout le matériel doit être solidement attaché à la planche.
- H. Le matériel obligatoire est requis (consultez le règlement 17, veuillez noter les exceptions pour les PAP).

e. SPÉCIFICATIONS POUR LES CANOTS C4

À partir de 2017, les canots C4 comprenant quatre personnes peuvent participer à cette catégorie, selon les spécifications suivantes. Les canots dans cette catégorie doivent être propulsés par des pagaies à pale simple seulement.

CANOTS À 4 PERSONNES (catégorie C4)

Mesures précises de coque :

- A. Longueur maximale de 23 pieds et 1 pouce. Taille maximale de 55 livres du fabricant.
- B. Le bateau doit être spécifiquement construit par le fabricant pour accueillir quatre personnes.
- C. La largeur minimale à la ligne médiane, à la ligne de flottaison de 4 pouces, est de 33 pouces aux deux plats-bords et à la ligne de flottaison de 4 pouces.
- D. La largeur minimale à la ligne de flottaison de 4 pouces, à 4 pieds de la proue, est de 16 pouces, à 4 pieds de la poupe elle est de 17 pouces.
- E. Il n'y a pas de concavité à l'axe longitudinal de la coque et aucune ligne concave dans la section transversale (de côté à côté).
- F. Profondeurs minimales du fabricant : proue = 20 pouces, centre = 13,5 pouces, poupe = 17 pouces.
- G. Pas de ligne de transition dure dans la coque du bateau. La courbe du bouchain doit être égale à au moins le rayon d'une balle molle.
- H. Frégatage maximal de 2 pouces par côté.

f. SPÉCIFICATIONS POUR LES CANOTS VOYAGEURS (6 personnes ou plus)

La catégorie de canot voyageur célèbre les Premières Nations et le patrimoine canadien. Les équipes de six personnes ou plus peuvent participer à cette catégorie, selon les spécifications suivantes. Les canots dans cette catégorie doivent être propulsés par des pagaies à pale simple seulement.

Longueur totale permise : 24 à 42 pieds

Largeurs minimales mesurées à la ligne de flottaison de 6 pouces (pour les bateaux des longueurs ci-dessous) :

Longueur du bateau : 24 à 28 pieds, largeur à la ligne de flottaison de 6 pouces : 36,25
pouces

Longueur du bateau : 28 à 34 pieds, largeur à la ligne de flottaison de 6 pouces : 44
pouces

Longueur du bateau : 34 à 42 pieds, largeur à la ligne de flottaison de 6 pouces : 48
pouces

Profondeur minimale aux plats-bords centraux : 18 pouces

SUBSTITUTION DE BATEAUX

Une substitution avec un bateau illégal à n'importe quel point le long du trajet entraînera une disqualification. Après l'approbation de la direction de la course, un bateau endommagé peut être remplacé par un autre bateau de la même catégorie, avec une pénalité de temps de deux (2) heures.

12. Réclamations

Chaque membre de l'équipe consent à exonérer la YRMPA, les commanditaires de la course et les autres collaborateurs (c'est-à-dire, les commanditaires et les contributeurs de la course et la YRMPA, par opposition aux commanditaires des personnes ou des équipes) de toute réclamation ou demande basée sur toute action ou inaction présumée par un membre de l'équipe, leurs agents, employés et bénévoles de toute réclamation ou demande à la suite de blessure à un membre de l'équipe ou ses biens. De plus, la YRMPA a le pouvoir absolu et illimité de permettre aux commanditaires de la course de photographier et de recueillir autrement des renseignements à des fins de publicité, de relations publiques ou à d'autres fins publicitaires.

13. Signalement de l'équipe

Il incombe à chaque membre de l'équipe de signaler les infractions à ces règlements à la direction ou aux juges de la course. Les formulaires de signalement d'infractions seront disponibles de la part des officiels de la course et aux points de contrôle.

14. Formulaire de contestation

Une personne qui veut déposer une contestation doit le faire par écrit et remettre des frais de contestation non remboursable de 50 \$, à un officiel de la course, au plus tard une (1) heure après la fin officielle de la course : une heure après l'arrivée du dernier bateau officiel, au plus tard à 1 h du matin le dimanche. Veuillez déposer votre contestation dès que possible.

15. Non-respect

Les décisions de la direction et des juges de la course sont finales. Le non-respect de ces règlements généraux de la course ou des procédures à suivre sur le fleuve par un membre de l'équipe entraînera une disqualification ou une pénalité de temps comme en jugera la direction de la course.

Procédures à suivre sur le fleuve

16. Départ commun/Départ tardif

Les équipes quittent la ligne de départ en masse, dans le style de la course « Le Mans » au parc Rotary et marchent/courent environ 300 mètres jusqu'à leurs canots et kayaks sur la rive. Toutes les équipes partent en même temps à midi, le 27 juin 2018 et doivent quitter la rive à partir de leurs positions désignées. Une personne de soutien par équipe peut aider à pousser l'embarcation à partir de la position désignée de l'équipe. Les personnes de soutien ou les membres de l'équipe qui déplacent l'embarcation de sa position de départ se verront imposer une pénalité d'une heure par la direction de la course. Les départs de plus de 30 minutes ou après 12 h 30 seront considérés comme une absence et l'équipe sera disqualifiée.

17. Matériel obligatoire

Les articles suivants représentent le matériel obligatoire pour chaque équipe qui commence la course. ***Le matériel obligatoire doit être transporté tout au long de la course.*** Ne pas transporter ce matériel entraînera une disqualification. Si l'un de ces articles est utilisé ou perdu en raison d'événements imprévus, il peut être remplacé par les équipes de soutien au point de contrôle de Carmacks. ***Cette liste sera vérifiée à Carmacks et à Dawson, et les articles manquants pourront entraîner une pénalité de temps imposée par la direction de la course.***

- a.
 - i) Chaque canot et PAP doivent commencer la course avec une pagaie de canot à pale simple pour chaque personne dans le bateau et une pagaie de canot à pale simple de rechange.
 - ii) Chaque kayak doit commencer la course avec une pagaie de kayak à pale double par personne et une pagaie kayak à pale double de rechange dans le bateau.
 - iii) Les canots voyageurs doivent avoir une pagaie de canot à pale simple par personne et deux pagaies de canot à pale simple de rechange dans le bateau.
- b. Chaque bateau doit avoir un câble de remorquage attaché au bateau et facile d'accès. Tous les canots voyageurs doivent avoir un câble de remorquage de 40 pieds à l'avant et à l'arrière. Les autres bateaux doivent avoir un câble de 20 pieds à une extrémité et un câble de remorquage de 40 pieds à l'autre extrémité (ce câble peut servir de ligne d'attrape flottante (voir h)).

La sangle de la PAP est le câble de remorquage du pagayeur.

- c. **VFI approuvé** : Chaque membre doit avoir un vêtement de flottaison individuel [VFI] classe III approuvé par la garde côtière américaine ou le ministère canadien des Transports. Ce vêtement doit être porté à tout moment lorsque vous êtes sur le fleuve ou dans l'eau [c.-à-d. : lorsque vous nagez]. **Les VFI autogonflables ne sont pas permis.** Un VFI qui semble avoir plus de cinq ans ou qui a fait l'objet d'une utilisation intensive peut ne pas offrir à la personne la protection envisagée qu'un nouveau vêtement et sera probablement rejeté à l'inspection. Les VFI qui ont été manipulés ou modifiés de façon à altérer leur intégrité fondamentale, comme une coupure, une fente ou un déchirement, seront rejetés. Les VFI répondant aux normes doivent indiquer leur conformité aux normes de la garde côtière américaine ou du ministère canadien des Transports sur une étiquette jointe au moment de la fabrication par le fabricant. Le VFI présenté et inspecté à Whitehorse est le seul qui peut être porté durant la course. Toute personne qui ne porte pas son vêtement ou qui l'a remplacé par une version inférieure ou non conforme à tout moment sera disqualifiée. Les coureurs ne provenant pas des États-Unis ou du Canada peuvent utiliser des VFI qui offrent une flottabilité suffisante minimale de 50 newtons et doivent être conformes à l'une des normes européennes ou internationales suivantes : EN393, EN395, ISO12402-5 ou ISO12402-6.
- d. Les articles suivants doivent être attachés ou se trouver dans une poche de chaque VFI : un sifflet, un sac bivouac de survie, un allume-feu, des allumettes ou un briquet à l'épreuve de l'eau.
- e. Sac poubelle orange pour le signalement (**fourni par la YRMPA**).
- f. Jupette réglable ample avec des ancrages ou des fixations, requise pour les canots et les kayaks solos et tandems lors de trajet sur le fleuve entre **Whitehorse et Lower Laberge** et entre **Carmacks et Rink Rapids**. Au minimum, les canots C4 doivent avoir une jupette réglable autour du pagayeur qui est à la proue, **mais il est recommandé d'avoir une jupette ample**. Le non-respect entraînera une disqualification.
- g. Pour les canots voyageurs, il est recommandé d'avoir une jupette réglable ample, mais ce n'est pas requis. Toutefois, les canots voyageurs sans jupette devront avoir un dispositif de flottaison interne.
- h. Ligne d'attrape flottante de plus de 15 mètres (50 pieds) de longueur et de plus de 6 mm au moins (^{1/4} de pouces) de diamètre, facile d'accès. **Cette ligne peut être utilisée comme votre câble de remorquage (voir b).**
- i. Nourriture et liquides pour soutenir chaque membre de l'équipe durant toute la course.
- j. Une écope (seau ou pompe) – pas nécessaire pour les PAP.
- k. Carte du fleuve (en vente à Whitehorse ou à yukonbooks.com).
- l. Dossards de la course, émis par la YRMPA, et signés par les coureurs lors de l'inscription finale le 26 juin 2018 [un des dossards est à retourner] et l'autocollant de la course indiquant le numéro de l'équipe fixé sur chaque côté de la proue, sauf si la forme du bateau nécessite un emplacement plus visible sur la poupe ou le dessus du bateau.
- m. Trousse de premiers soins de base (www.yukonriverquest.com/firstaidkit.htm).
- n. Un sac de couchage par personne allant jusqu'à des températures de -5 °C.
- o. Tente(s) autoporteuse(s) pour abriter tous les membres de l'équipe.
- p. Lampe de poche étanche ou feu de navigation pour les trajets de nuit et le signalement (requis par Transports Canada) – LED de type Petzl attaché au-devant des bateaux ou comme lampe frontale sur un kayak solo ou un pagayeur de proue dans une équipe tandem ou voyageur. **Les équipes doivent allumer les lampes entre le crépuscule et l'aube (de minuit à 4 h) et avoir assez de puissance de piles pendant huit heures ou plus.**
- q. Deux rechanges de vêtements chauds mis dans un sac étanche.
- r. Réchaud et combustible avec une marmite pouvant chauffer 16 onces d'eau.
- s. Écran solaire.
- t. Vêtements imperméables (pour le haut et le bas du corps) pour chaque membre.
- u. **Dispositif de repérage (SPOT, InReach) activé pour la localisation et convenablement monté sur le pont du bateau, la face visible vers le haut.**

Une équipe peut se faire attribuer un dispositif de repérage par les officiels de la course, si quelque chose arrive à son appareil. Si un capitaine d'une équipe reçoit un dispositif de repérage de la YRQ, il doit

alors attacher cet appareil au pont du bateau, la face visible vers le haut. À la fin de la course, le dispositif de repérage doit être retourné aux officiels de la course ou le dépôt d'évacuation ne sera pas remis.

Lorsque cela est approprié, les articles obligatoires ci-mentionnés doivent être transportés dans un sac étanche.

De plus, il est fortement conseillé que chaque équipe transporte des lunettes de soleil, un insectifuge, un couteau, de l'argent, ainsi que des bouchons d'oreilles ou un filet contre les insectes à utiliser à Carmacks ou Coffee Creek.

18. Équipes en détresse

Une équipe qui voit une autre équipe en détresse évidente est obligée de lui apporter toute l'aide possible jusqu'à l'arrivée du bateau de sécurité. ***Des révisions de score ne seront pas accordées, mais les équipes qui auront prêté secours seront nommées à la cérémonie de remise de prix. Si vous êtes incapable d'aider, envoyez un message d'AIDE sur votre appareil de transmission ponctuelle pendant 30 minutes, ou textez si vous le pouvez avec d'autres dispositifs de repérage.*** La non-assistance en situation d'urgence entraînera une disqualification à vie de la Yukon River Quest pour tous les membres de l'équipe.

19. Équipe de soutien

Aucune aide prévue n'est permise durant la course, à l'exception du point de contrôle de Carmacks. ***Les bateaux donnant le rythme*** (c.-à-d. les bateaux à pagaie ou à moteur qui suivent ou mènent une équipe dans le but de maintenir la vitesse, d'offrir un soutien, de la nourriture, de transporter de l'eau ou des nacelles) ***sont interdits***. Les équipes doivent transporter assez de nourriture et d'eau pour les soutenir durant cette course en région sauvage. Toute infraction à ce règlement entraînera une disqualification. À l'exception du point de contrôle de Carmacks, aucune équipe ne peut accepter de l'aide qui n'est pas également offerte aux autres équipes. De l'aide non planifiée des autres compétiteurs (gestes de « bons samaritains ») est permise. Si l'on soupçonne qu'une équipe planifie de l'aide, elle peut être pénalisée.

20. Aucune consommation d'alcool/aucune drogue illicite

En aucun cas, les participants ne peuvent consommer de l'alcool durant la course ou utiliser une drogue illicite ou permettant d'améliorer la performance telle que décrite par l'Association canadienne de canotage. S'il existe des motifs raisonnables de penser qu'une personne a pris une telle drogue, la YRMPA a le droit d'exiger un test de laboratoire qui va prouver ou réfuter la présence de drogue illicite. **Toute personne participant à la course et qui souffre d'un trouble physique pour lequel elle doit ingérer ou inhaler un type de médicament stimulant pour contrôler un tel trouble doit le mentionner à la direction de la course avant le départ.**

21. Interférence

L'interférence intentionnelle dans le progrès d'une autre équipe, sur l'eau ou sur la terre, entraînera une disqualification. Tout comportement antisportif doit être mentionné à la direction de la course et peut entraîner une pénalité.

22. Aspiration

L'aspiration (le drafting) est permise, avec les stipulations suivantes :

- a. L'aspiration, dans votre catégorie, est permise, mais attendez-vous à mener en temps égaux.
- b. L'aspiration, avec un bateau n'appartenant pas à votre catégorie, n'est pas permise, sauf pour les embarcations en détresse.
- c. Si l'on soupçonne que de l'aide a été planifiée entre les bateaux, cela sera considéré comme une infraction au règlement de bateaux donnant le rythme, énoncé au règlement 19.

En cas de problème, vous devez en parler à la direction de la course le plus rapidement possible.

23a. Aucun déchet - Aucun enlèvement d'objets

Les déchets de toute sorte le long du fleuve et de ses rives ne seront pas tolérés. Cela comprend laisser de la nourriture supplémentaire le long du fleuve. **Les équipes doivent pratiquer le camping écologique** à tous les points le long du fleuve. **Les équipes qui s'avèrent avoir laissé des déchets à tout moment le long du trajet seront disqualifiées.** Le fleuve Yukon a été nommé « le plus long musée au monde ». Il est le site de plusieurs propriétés et objets historiques. L'enlèvement de ces objets ou l'interférence entraînera une disqualification.

23b. Conformité statutaire

En plus de ces règlements, les règlements et les lois s'appliquant à des propriétés ou lieux historiques le long du trajet de la course régissent les compétiteurs. Tout membre de l'équipe qui enfreint les lois territoriales, nationales ou internationales durant la course sera disqualifié s'il est condamné. Les équipes ne peuvent transporter d'armes à feu durant la course.

24. Procédures à suivre aux points de contrôle, aux points de surveillance et aux aires de repos

À chaque point de contrôle, un score sera inscrit quand une équipe traverse une ligne imaginaire sur le fleuve en dépassant un repère de course (cône/bouée). Les scores des équipes seront affichés sur le tableau des résultats et le site Web. Ne pas se présenter entraînera une pénalité de temps ou une disqualification. Veuillez respecter nos bénévoles qui travaillent à ces points de contrôle. Ils reçoivent beaucoup de renseignements des autres points de contrôle quand ils apparaissent. Veuillez porter attention aux procédures ci-dessous qu'il faut suivre à chaque point de contrôle. Les procédures seront également révisées lors de la réunion d'avant-course.

Les points de surveillance sont à des fins sécuritaires seulement et les scores officiels ne sont pas inscrits.

PC = Point de contrôle **PS** = Point de surveillance

PC 1. Policeman's Point (60,95°N, 135,084 °O) est un point de contrôle verbal sur le côté gauche du fleuve, juste avant les pilotis dans le fleuve.

PS 1. Début du lac Laberge (60,999°N, 135,040 °O) [**bouée**] est un point de surveillance verbale sur le côté droit du lac, à environ 4 km (2,5 milles) du début du lac. **Les équipes doivent passer à côté de la bouée et du rivage et crier leurs numéros aux officiels de la course sur la rive ou le bateau.** Les équipes doivent continuer sur le côté droit du lac. Cela les alignera à l'embouchure du fleuve à l'extrémité du lac.

PS 2. Poste Cathers (61,1174°N, 135,0996 °O) [**bouée**] est un point de surveillance verbale sur le côté droit du lac, à environ 17 km (10 milles) du début du lac. **Les équipes doivent passer à côté de la bouée et de la rive et crier leurs numéros aux officiels de la course sur la rive ou le bateau.** Le non-respect entraînera une pénalité de deux heures. Les équipes doivent demeurer sur le côté droit du lac, payant de

pointe en pointe, à environ 200 mètres de la rive. On ne s'attend pas à ce que les équipes suivent la rive dans chaque baie. Quand les équipes ont dépassé la pointe Goddard [613 590N, 1 352 366 O] à environ 3,5 km [2 milles] de l'extrémité inférieure du lac Laberge, elles peuvent pagayer directement vers cette direction.

PC 2. Extrémité inférieure du lac Laberge (61,3919°N, 135,2312°O) est un point de contrôle verbal avec l'observateur au côté droit du fleuve, à l'entrée du fleuve Yukon. *Fermez votre appareil de transmission ponctuelle ici et rallumez-le.*

FIN DE L'HEURE LIMITE DU LAC : Les équipes doivent atteindre le PC 2 dans les 14 heures suivant le départ (2 h du matin, le jeudi 28 juin 2018) pour demeurer dans la course. Une équipe qui ne respecte pas cette condition sera retirée par les officiels de la course. L'équipe peut continuer comme une équipe retirée avec le consentement de la direction de la course (consultez le règlement 25) ou être évacuée au terrain de camping du lac Laberge au ruisseau Deep près de la route Klondike Nord. Si une équipe se retire ici, elle doit être prête à camper jusqu'à ce que le bateau de sécurité soit disponible pour la transporter, ainsi que son bateau, au réseau routier.

PS 3. Lower 30 Mile (61,5552°N, 134,9386°O) est un point de surveillance verbale à environ 38,5 km (environ 24 milles) de la fin du lac, à la gauche du fleuve. Les équipes doivent crier leurs numéros aux officiels de la course sur la rive. Cherchez le feu au terrain de camping si vous devez vous arrêter et vous réchauffer. Cherchez également le feu clignotant et le fanion de sécurité.

PS 4. Big Salmon (61,8764°N, 134,9179°O) est un point de surveillance sur la rive droite du fleuve, situé à environ 2 kilomètres avant la confluence avec la rivière Big Salmon. Cherchez un bateau de sécurité et un feu au sommet de la rive. Cherchez également le feu clignotant et le fanion de sécurité.

PS 5. Little Salmon (62,0528°N, 135,6806°O) est un point de surveillance verbale à la rampe de mise à l'eau du village de Little Salmon sur la rive droite du fleuve, à environ 60 kilomètres (40 milles) de Carmacks. Les équipes doivent passer assez près de ce point de contrôle pour être capables de crier leurs numéros aux officiels de la course sur la rive. Le point de contrôle est indiqué par un feu clignotant et un fanion de sécurité.

PC 3. Il y a un repos obligatoire de sept (7) heures à **Carmacks** (62,1119°N, 136,2669°O) à la droite du fleuve au terrain de camping Coal Mine, à environ 2 kilomètres en amont du pont et de la partie principale du village. La ligne à franchir pour établir le score est en amont au début du terrain de camping. Les équipes pagayeront ensuite environ 50 mètres jusqu'à un quai où des bénévoles et des équipes de soutien les aideront à sortir de leurs bateaux et à les arrimer. *Les canots voyageurs sont arrimés sur la rive.* À Carmacks, les équipes recevront de l'aide complète de leurs équipes de soutien ou pourront payer pour de l'aide de la part du personnel du terrain de camping. *Les équipes de soutien doivent payer leurs frais de camping séparément. Si les équipes n'envisagent pas de camper au terrain de camping, elles doivent en aviser la YRMPA lors de l'inscription et le confirmer auprès de la direction du point de contrôle.* Des douches et une buanderie publiques, des toilettes, de la nourriture et des téléphones publics sont disponibles. *Les appareils de transmission ponctuelle avec suivi de base doivent être fermés à votre arrivée et rallumés une heure avant votre départ.*

FIN DE L'HEURE LIMITE DE CARMACKS : Les équipes doivent atteindre Carmacks dans les 35 heures suivant le départ (23 h, le jeudi 28 juin 2018). Une équipe qui ne respecte pas cette condition sera retirée par les officiels de la course. Après leur arrivée, les équipes recevront une heure à laquelle elles peuvent quitter le point de contrôle. **Toute équipe n'ayant pas quitté le point de contrôle de Carmacks dans les 42 heures suivant le départ (6 h du matin, le vendredi 29 juin 2018) sera considérée comme ayant abandonné la course.** *Si une équipe s'est retirée et n'a pas avisé la direction*

du point de contrôle à la fermeture du point de contrôle, elle devra payer une amende de 100 \$. Dans l'éventualité où des conditions météorologiques défavorables sur le lac ou le fleuve entraînent un arrêt ou un délai de la course, ces temps requis pourront être modifiés à la discrétion de la direction de la course.

PS 6. Five Finger Rapids (62,2699°N, 136,3558 °O) est surveillé par un bateau de sécurité sur le fleuve juste après les rapides. Le bateau est là pour aider les équipes et les bateaux à atteindre la rive en cas de chavirement.

PS 7. Minto Landing (62,5908°N, 136,8769 °O) est un point de surveillance au dernier accès routier avant d'atteindre Dawson. Cédez la voie aux barges qui traversent le fleuve pour atteindre ou quitter le point d'accès.

PC 4. Fort Selkirk (62,7763°N, 137,3923 °O) est un point de contrôle verbal à la gauche du fleuve au terrain de camping de ce lieu historique. Les équipes doivent passer assez près de ce point de contrôle pour être capables de crier leurs numéros aux officiels de la course au sommet de la rive. Le point de contrôle est indiqué par un feu clignotant et un fanion de sécurité.

PC 5. Il y a un repos obligatoire de trois (3) heures à Coffee Creek (62,9146°N, 139,0839 °O) à la gauche du fleuve. Les équipes doivent quitter le point de contrôle dans l'heure suivant leur temps désigné. Des tentes sont offertes aux coureurs pour déposer leurs sacs de couchage et faire une sieste. **Les officiels de la course réveilleront les équipes.** Un sandwich, une soupe chaude et un biscuit, ainsi que du thé et du café sont offerts aux coureurs par le camp de GoldCorp et cela fait partie des frais d'inscription. Si vous avez besoin de nourriture spéciale (végétarienne, sans gluten, etc.) ou si vous souffrez d'allergies alimentaires, apportez votre nourriture, car ce point de contrôle éloigné n'offre pas de grande gamme d'aliments. Il n'y a pas d'équipes de soutien et d'accès routier et des installations limitées à ce point de contrôle éloigné. Le point de contrôle est indiqué par un feu clignotant et un fanion de sécurité. **Fermez votre appareil de transmission ponctuelle avec suivi de base ici et rallumez-le ensuite.**

PS 8. Sixty Mile (63,5628°N, 139,7566 °O) est un point de surveillance verbale sur une île dans le fleuve, près de la confluence de la rivière Sixty Mile. Il se trouve à environ 70 kilomètres (47 milles) de Dawson. Les équipes doivent passer assez près de ce point de contrôle pour être capables de crier leurs numéros aux officiels de la course sur la rive ou dans un bateau. Le point de surveillance est indiqué par un feu clignotant et un fanion de sécurité.

PC 6. Ligne d'arrivée à Dawson (voir le règlement 26).

25. Retrait de la course

Une équipe qui se retire ou qui doit être évacuée de la course doit le faire en remplissant et en signant un formulaire officiel de retrait aux points de contrôle principaux de Whitehorse, Carmacks ou Dawson dès que possible après avoir quitté le fleuve. **Un avis écrit d'une équipe qui se retire de la course à Carmacks doit être communiqué avant la fermeture du point de contrôle. Sinon, l'équipe recevra une pénalité de 100 \$.** Une équipe qui se retire de la course, mais qui pense qu'elle n'est pas en danger immédiat et donc adéquatement équipée et avec assez de provisions pour continuer à pagayer sur le fleuve doit, avec l'accord de la direction de la course, remplir un formulaire reconnaissant que l'équipe a été rétrogradée à un statut de « **retiré** ». Sur le formulaire, les participants doivent convenir d'exonérer la YRMPA de toute responsabilité envers leur bien-être et d'aviser les officiels de la course de leur destination et temps d'arrivée prévu. Si une équipe « **retirée** » n'arrive pas à la destination au temps prévu, la YRMPA peut communiquer avec la GRC pour décider si on doit lancer une opération de recherche et de sauvetage et l'équipe sera responsable des coûts d'une telle opération. **Les équipes jugées**

à risque par la direction de la course de la YRQ, entravant le travail du bateau de sécurité ou ayant dépassé le temps seront retirées et transportées au prochain point de contrôle avec un accès routier.

Une équipe qui est récupérée sur le fleuve par un bateau de sécurité et transportée avec son bateau au point de contrôle à accès routier le plus proche est considérée comme retirée et doit remplir le formulaire reconnaissant le retrait et la non-remise du dépôt d'évacuation. Une équipe évacuée par les airs pour raisons médicales et dont l'embarcation est apportée à un PC est considérée comme retirée et perd son dépôt d'évacuation.

Les équipes sont responsables de prendre leurs propres arrangements pour récupérer leur matériel personnel. Les articles restant après la course sont considérés comme abandonnés et deviennent la propriété de la YRMPPA.

26. Procédures à suivre à la ligne d'arrivée – Dawson [PC 6]

Une équipe termine la course quand elle traverse la ligne d'arrivée à Dawson, marquée par un cône et un fanion sur la rive droite du fleuve, environ à 1 kilomètre après avoir passé la rivière Klondike. Un klaxon sonne quand chaque équipe traverse cette ligne et le score final est inscrit. Les équipes sont ensuite dirigées vers la station d'accueil à la droite du fleuve pour l'inspection finale. Le score officiel d'une équipe représente le temps écoulé sur le fleuve, sans compter les périodes de repos obligatoire, plus toute pénalité ou toute révision de la direction de la course. ***Le score officiel de l'équipe ne sera pas inscrit avant la vérification du matériel obligatoire et la signature des coureurs. Veuillez déplacer votre bateau hors du chemin, selon les indications de la direction de la course.***

Les équipes sont responsables d'organiser leur soutien et logement à Dawson et de retourner leur embarcation, leur matériel et leurs propres personnes à leur domicile après l'événement. Toutes les équipes devraient avoir un soutien quand elles arrivent à Dawson. Consultez la page de la FAQ sur le site Web pour les options.

L'événement se termine officiellement à 23 h 59 le samedi 30 juin 2018. Jusqu'à ce moment-là, une zone sécurisée sera mise à la disposition des équipes pour remiser leur matériel. **Les officiels de la course ne sont pas responsables de surveiller le progrès des équipes sur le fleuve après ce moment.** Les équipes qui terminent après ce moment recevront le nom d'un endroit à Dawson où aller signer les documents lors de la remise des prix et seront reconnues comme des finisseurs officiels.

Dans l'éventualité où des conditions météorologiques défavorables sur le lac ou le fleuve entraînent un arrêt ou un délai de la course, ces temps requis pourront être modifiés à la discrétion de la direction de la course.

La remise des prix se déroulera à Dawson, le dimanche 1^{er} juillet 2018. (L'endroit, l'heure et les autres détails seront annoncés sur le site Web et la page Facebook.)

Chaque coureur reçoit un billet pour la remise des prix dans sa trousse de course (**apportez-la à Dawson**). Des billets supplémentaires peuvent être achetés lors de l'inscription finale à la course. **Veuillez ne pas oublier ou perdre les billets, car il n'y a pas de billets supplémentaires.**

Lisez les sections de la FAQ et l'information pour les coureurs sur le site Web et notre page Facebook pour des mises à jour, un aperçu des notes pour les coureurs et les équipes de soutien, l'horaire de la course, les événements spéciaux et d'autres renseignements sur la course.